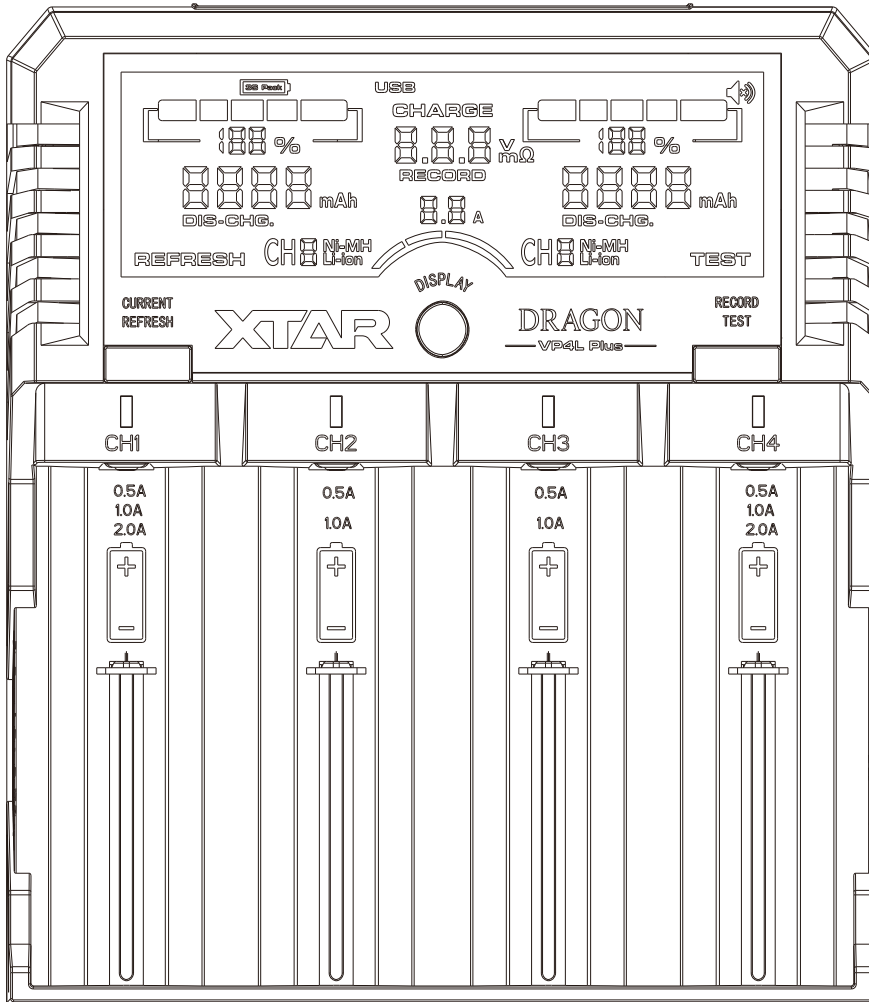


XTAR[®]

DRAGON VP4L Plus

Premium LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger



English
Deutsch
Français
Lingua Italiana
中文
Español
Ελληνικά
Türkçe
Русский
日本語
Polski

Shenzhen XTAR Electronics Co., Ltd

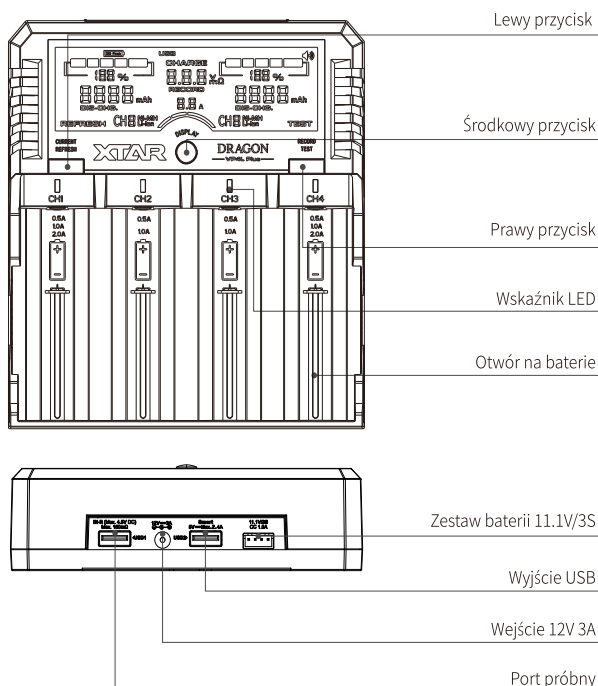
Address: 5th Floor, No.77 Xinhe Rd, Shangmugu, Pinghu Area, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, China 518111 Tel/Fax: (+86)755-25507076
Email: info@xtar.cc Website: www.xtar.cc

(Polski)-DRAGON VP4L Plus

Ładowarka Premium LCD do akumulatorów litowo-jonowych (Li-ion)/ wodorkowo-niklowych (Ni-MH)

Wprowadzenie

Najmocniejsza ładowarka, która może sprawdzać opór baterii jako multi-licznik oraz testować pojemność baterii jako szafka bateryjna.



Stosować do:

3,6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Zestaw akumulatorów

Uwaga: może ładować chronione akumulatory 20700/21700. Nie można ładować też baterii, które nie są podłączone.

Specyfikacja

Model	DRAGON VP4L Plus
Wejście	DC 12V 3A
Regulowany prąd stały	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
Prąd ładowania 11,1V 3S	1A
Napięcie odcięcia	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Prąd odcięcia	≤120mA
Wyjście USB	DC 5V 2.4A
Temperatura robocza	0-40°C

Obsługa

I . Funkcja ładowania

Podłącz zasilanie i włóż akumulatorki lub akumulatory; urządzenie zaczyna je ładować automatycznie. Ustaw prąd ładowania, naciskając lewy przycisk oraz przełącznik wyświetlania kanałów, naciskając środkowy przycisk.

II . 0V Funkcja aktywacji

Włóż baterie; akumulatorki zaczną się ładować w ciągu 10 minut.

III . Przetestuj napięcie i opór baterii

Podłącz i zrób zwarcie próbek (podłącz bieguny dodatnie i ujemne), następnie podłącz baterie z zachowaniem odpowiedniej polaryzacji. Naciśnij dwa razy środkowy przycisk, aby wyłączyć.

Uwaga: Napięcie testowanej baterii musi wynosić pomiędzy 0,5 - 4,5V. Nigdy nie testuj baterii podczas jej ładowania.

IV . Efekt odświeżenia pamięci

Naciśnij lewy przycisk i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć tryb ODŚWIEŻANIA (rozładowywanie-ładowanie).

V . Test pojemności akumulatora

Naciśnij prawy przycisk i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć tryb TESTOWANIA (ładowanie-wyładowywanie-ładowanie). Zarejestrowana zostanie pojemność wyładowywania i drugiego naładowania. Możesz poznać dostępność baterii poprzez porównanie jej pojemności wyładowywania i ładowania.

VI . Odczytaj zarejestrowane dane

Naciśnij prawy przycisk, aby przeczytać dane rejestru. Naciśnij środkowy przycisk, aby przełączyć kanały. Naciśnij dwa razy środkowy przycisk, aby wyłączyć.

VII . Funkcja wyjścia USB (z zarządzaniem zasilaniem-ścieżką)

Ładuj urządzenie USB i jednocześnie jego baterie. Albo odłącz zasilanie, włóż baterię litowo-jonową, aby naładować urządzenie USB jako bank zasilania (power bank).

Uwaga: Zarządzanie zasilaniem-ścieżką umożliwi bezpośrednie ładowanie urządzenia USB bezpośrednio z zasilania, zamiast z baterii, co przedłuża życie baterii.

VIII . Włącz/Wyłącz podświetlenie ekranu od spodu

Ekran wygaśnie, w przypadku braku aktywności przez 1 minutę. Naciśnij środkowy przycisk i przytrzymaj, aby wyłączyć podświetlenie od spodu, oraz dowolny przycisk, aby włączyć.

IX . Włącz/wyłącz przypomnienie dźwiękowe

Naciśnij dwa razy prawy przycisk, aby włączyć/wyłączyć dźwięk.

Znaczenie koloru wskaźnika

Zielony: tryb oczekiwania / pełne naładowanie
Czerwony: automatyczna kontrola / aktywacja / ładowanie
Niebieski: wyładowywanie / wyjmowanie USB
Brak światła: zasilanie nie jest podłączone

Uwaga:

Bardziej szczegółowe instrukcje obsługi można znaleźć na naszej oficjalnej stronie internetowej: www.xtar.cc – Technology – Video.

Gwarancja

Należy dostarczyć produkt (z numerem gwarancji) do lokalnego dealera, by uzyskać obsługę posprzedażną.

- bezpłatna wymiana w ciągu 15 dni
- przez 24 miesiące bezpłatna naprawa. Jeżeli problemy pojawiają się po 24 miesiącach, oferujemy bezpłatne usługi naprawcze, lecz obciążamy kosztami wykorzystanych części zamiennych.
- Wsparcie techniczne przez cały czas użytkowania produktu.

Uwaga:

1. Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika nie są objęte gwarancją.
2. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszą obsługą posprzedażową pod adresem e-mail: service@xtar.cc

Zabezpieczenie przed fałszerstwami

1. Ostrożnie zdrap etykietę informującą o podrabianiu.
2. Znajdziesz go (1) na spodzie produktu lub (2) na opakowaniu, łącznie 18-cyfrowy numer.
3. Należy podawać ten numer na stronie z zapytaniem www.xtar.cc (Kontakt - Zabezpieczenie przed fałszerstwami).

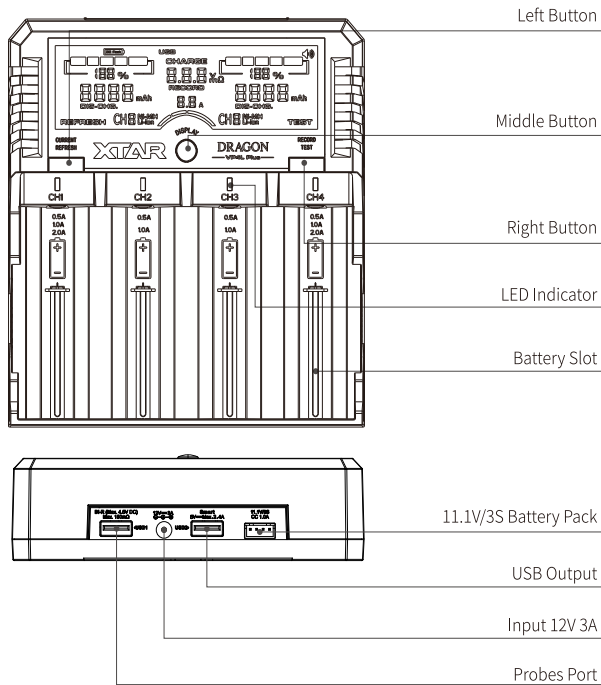
Ostrzeżenie

1. Jeżeli zasilanie jest niewystarczające, ładowarka odpowiednio zredukuje prąd ładowania.
2. Nie ładuj nieodpowiednich baterii tą ładowarką.
3. Przechowuj ładowarkę z dala od wilgoci, wody, i nadmiernego zapylenia.
4. Używaj ładowarkę w dobrze wentylowanym miejscu. Wyjmij wszystkie baterie i odłącz ładowarkę od źródła zasilania, gdy nie jest w użyciu.
5. Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłego.
6. Nie rozmontowuj, ani nie wykorzystuj ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
7. Więcej informacji oraz aktualizacje poznasz na stronie www.xtar.cc.

(English)-DRAGON VP4L Plus Premium LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger

Introduction

The most powerful charger which can test battery resistance like a multimeter and test the battery capacity like a battery cabinet



Apply to :

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Battery Pack

Note : Can charge protected 20700/21700 batteries. And please don't charge the batteries that are not claimed.

Specification

Model	DRAGON VP4L Plus
Input	DC 12V 3A
Adjustable Constant Current	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11.1V 3S Pack Charge Current	1A
Cut-Off Voltage	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Cut-Off Current	≤120mA
USB Output	DC 5V 2.4A
Operating Temperature	0-40°C

Operation

I . The Charge Function

Connect power supply and insert batteries or battery pack, it will automatically start charging. Adjust the charge current by pressing the left button and switch the display of channels by pressing the middle button.

II . 0V Activation Function

Insert batteries, revivable batteries will start charging within 10 minutes.

III . Test Battery Voltage and Resistance

Plug and short circuit the probes (contact positive and negative poles), then contact the corresponding polarities of battery. Press the middle button twice to turn off.

Note: The voltage of testing battery must be between 0.5-4.5V. And never test a battery during charging.

IV . Refresh Memory Effect

Long press the left button to turn on/off the REFRESH mode (Discharge-Charge).

V . Test Battery Capacity

Long press the right button to turn on/off the TEST mode (Charge-Discharge-Charge). The discharge and second charge capacity will be recorded. You can know the availability of battery by comparing the discharge and charge capacity.

VI . Read the Record Data

Press the right button to read the record data. Press the middle button to switch channels. Press the middle button twice to turn off.

VII . USB Output Function (with Power-Path Management)

Charge USB device and batteries at the same time. Or unplug the power supply, insert Li-ion batteries to charge USB device as a power bank.

Note: Power-Path Management let USB device charge directly from the power supply instead of the batteries, which extends the battery lifespan.

VIII . Turn on/off Screen Back Light

The screen will dim if no operation in 1 minute. Long press the middle button to turn off the back light, any press to turn on.

IX . Turn on/off Sound Reminder

Press the right button twice to turn on/off the sound.

Indicator Color Meaning

Green: standby/fully charged/polarity reversed

Red: self-examining/activating/charging

Blue: discharging/USB outputting

No Light: power supply unconnected

Note:

For more detailed operating instructions please visit our official website: www.xtar.cc – Technology – Video.

Warranty

Please take the product (with warranty number) and receipt to get after-sales service.

- 15 days free replacement.
- 24 months free repair. If problems develop beyond 24 months, we will offer free repair service but charge for parts used.
- Lifetime technical support will be offered.

Note:

1. Artificial damage is not included in the warranty.
2. If there is any question, please contact our after-sales email address: service@xtar.cc.

Anti-Fake

1. Scratch anti-counterfeiting label with care.

You can find it (1) on the bottom of the product, or (2) on the package, 18-digit number in total.

2. Input the number into the query page on www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

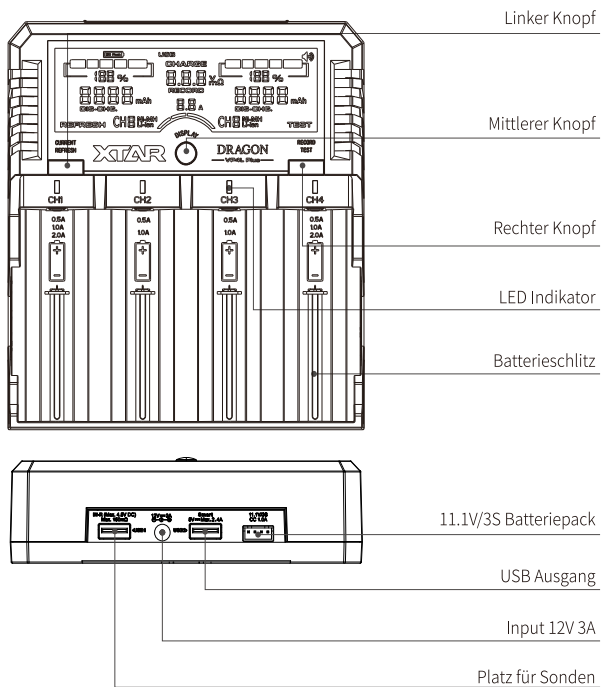
Warning

1. When the power supply is insufficient, the charger will reduce the charging current correspondingly.
2. Do not charge unsuitable batteries with the charger.
3. Keep the charger away from humidity, water, and excessive dust.
4. Please operate the charger in a well-ventilated area. Remove all batteries and unplug the charging unit from the power source when not in use.
5. Children should use the charger accompanied by an adult.
6. Do not disassemble or use the charger if it is damaged.
7. For more and updated info, please visit www.xtar.cc.

(Deutsch)-DRAGON VP4L Plus Premium LCD Li-on / Ni-MH Ladegerät

Einleitung

Das stärkste Ladegerät, das den Batteriewiderstand testet wie ein Multimeter und die Batteriekapazität wie ein Batterieschrank.



Zur Verwendung für :

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Batteriepack

Achtung : Lädt geschützte 20700/21700 Batterien und bitte keine Batterien laden, die nicht dafür bestimmt sind!

Leistungsbeschreibung

Modell	DRAGON VP4L Plus
Input	DC 12V 3A
Anpassbarer konstanter Strom	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11.1V 3S Pack Ladestrom	1A
Grenzspannung	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Abschaltstrom	≤120mA
USB Ausgang	DC 5V 2.4A
Betriebstemperatur	0-40°C

Inbetriebnahme

I . Ladefunktion

Legen Sie die Batterien ein und verbinden Sie das Gerät mit dem Strom. Es wird sofort anfangen zu laden. Passen Sie den Ladestrom durch drücken des linken Knopfes an und bewegen Sie sich zwischen den Kanälen durch drücken des mittleren Knopfes.

II . 0V Aktivierungsfunktion

Legen Sie Batterien ein. Wiederbelebbare Batterien fangen innerhalb von 10 Minuten zu laden an.

III . Testen der Batteriespannung und des Widerstandes

Stecken und schließen Sie die Sonden kurz (kontaktieren Sie Plus- und Minuspol), dann kontaktieren Sie die entsprechenden Polaritäten der Batterie. Drücken Sie die mittlere Taste zweimal, um das Gerät auszuschalten.

Achtung : Die Spannung von getesteten Akkus darf zwieschen 0,5V – 4,5V stehen. Testen Sie nie Akkus während sie aufgeladen werden.

IV . Löschen Memory-Effect

Drücken Sie die linke Taste lange an, um den REFRESH-Modus an- oder auszuschalten.

V . Testen der Akkukapazität

Drücken Sie die rechte Taste lange an, um den TEST-Modus an- oder auszuschalten (Aufladen-Entladung-Aufladen). Die Entladung und das zweite Aufladen werden gemessen und aufgenommen. Sie können die Verfügbarkeit des Akkus überprüfen, indem Sie die gemessene Kapazität vergleichen

VI . Lesen der aufgenommenen Daten

Drücken sie die rechte Taste an und lesen Sie die aufgenommenen Daten. Drücken Sie die mittlere Taste an, um Channels zu wechseln. Drücken Sie die mittlere Taste zweimal an, um auszuschalten.

VII . USB Output-Funktion (mit Power-Path-Management)

Laden Sie USB-Geräte und Akkus gleichzeitig auf. Oder ziehen Sie das Netzteil ab, und legen Sie aufgeladene Li-Ion-Akkus, um das Ladegerät als eine Powerbank zu verwenden.

Achtung : Power-Path-Management ermöglicht USB-Geräte direkt vom netzteil (anstatt von den Akkus) aufgeladen zu werden. Das kann die Lebensdauer der Akkus verlängern.

VIII . An- und Ausschalten des Lichts des Bildschirms

Der Bildschirm wird abgeblendet nach 1 Minute ohne irgendeine Operation. Ein langer Druck an die mittlere Taste schaltet das Licht aus. Jeder Druck schaltet es an.

IX . An- und Ausschalten des Ton-Hinweis

Drücken Sie die rechte Taste zweimal, um den Ton-Hinweis an- oder auszuschalten.

Bedeutung der Anzeigefarben

Grün: Standby / voll geladen / falsche Polarität
Rot: Selbstüberprüfung / Ladezustand /Aktivierungszustand
Blau: Entladen / USB-Ausgabe
Kein Licht: nicht mit Strom verbunden

Achtung:

Ausführlichere Bedienungsanleitungen finden Sie auf unserer offiziellen Website:
www.xtar.cc - Technology - Video.

Garantie

Bitte bringen Sie das Produkt mit der Garantienummer und Ihrer Quittung zu einem Händler in Ihrer Nähe, um technischen Service zu erhalten.

- 15 Tage kostenloser Ersatz.
- 24 Monate kostenlose Reparatur. Falls Probleme nach 24 Monaten auftreten, bieten wir weiterhin kostenlose Reparatur an, berechnen aber das Material.
- Lebenslanger technischer Service.

Achtung:

1. Absichtlich herbeigeführte Beschädigungen sind nicht inklusive der Garantie.
2. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere E-Mail-Adresse für den After-Sales-Service: service@xtar.cc

Anti-Fake

1. Kratzen Sie das Fälschungsschutzetikett vorsichtig.
2. Sie finden sie (1) auf der Unterseite des Produkts oder (2) auf der Verpackung, insgesamt 18-stellig.
2. Geben Sie die Nummer auf www.xtar.cc ein (Contact us – Anti-fake).

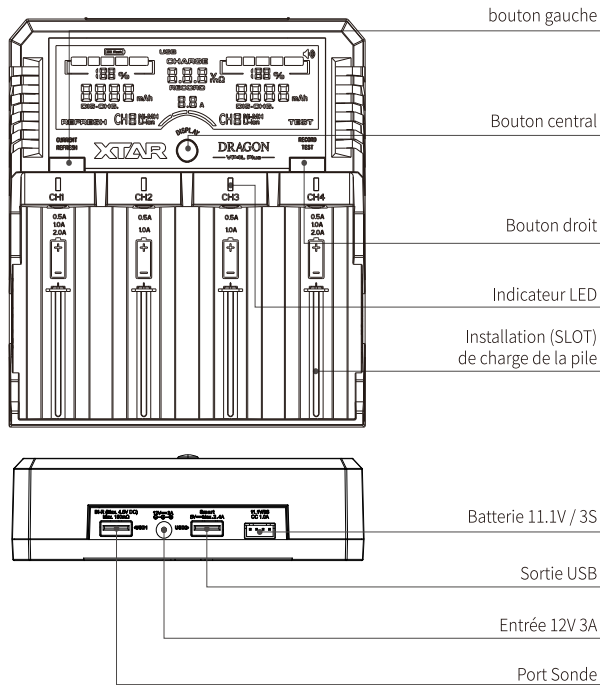
Warnung

1. Ist die Stromversorgung nicht ausreichend, wird das Ladegerät den Ladestrom entsprechend reduzieren.
2. Laden Sie keine unpassenden Batterien mit dem Ladegerät.
3. Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Schmutz.
4. Betreiben Sie das Ladegerät an einem gut belüfteten Ort. Entfernen Sie alle Batterien und ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen.
5. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
6. Benutzen oder demontieren Sie das Gerät nicht falls es beschädigt ist.
7. Für weitere und aktuelle Informatuionen gehen Sie auf www.xtar.cc

(Français)-DRAGON VP4L Plus Chargeur de piles Li-Ion et Ni-MH avec écran LCD

Introduction

Une chargeur puissante qui peut tester la résistance et la capacité de les piles.



Pour une utilisation avec des piles rechargeables:

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Batterie

Remarque : Vous pouvez recharger des batteries protégées 20700/21700.
N'essayez pas de recharger des piles inadaptées.

Caractéristiques

Modèle	DRAGON VP4L Plus
Entrée	DC 12V 3A
Courant constant sélectionnable	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11.1V 3S Pack de recharge	1A
Interruption de charge automatique (Tension)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruption de charge automatique (Ampères)	≤120mA
Sortie USB (Output)	DC 5V 2.4A
Température d'utilisation	0-40°C

Fonctions

- I . La fonction de charge
Branchez l'alimentation et insérez la pile ou les piles, elles commencent à charger automatiquement. Régler le courant de charge en appuyant sur le bouton gauche et changer l'affichage du canal en appuyant sur le bouton central.
- II . Fonction d'activation de les piles à 0V
Insérez les piles, les piles renouvelables commencent à recharger dans les 10 minutes.

- III . Testez la tension et la résistance de la pile
Insérez et connectez les sondes (contact avec les pôles positif et négatif), puis connectez la polarité correspondante de la pile. Appuyez deux fois sur le bouton central pour éteindre.

Remarque : La tension de la pile doit être comprise entre 0,5-4,5 V. Ne testez jamais une pile pendant la phase de charge.
- IV . Refresh memory effect
Appuyez sur le bouton gauche pour activer / désactiver le mode REFRESH.
- V . Essayez la capacité de la pile
Appuyez et maintenez le bouton droit pour activer / désactiver le mode charge-décharge-charge (TEST). La décharge et la deuxième charge seront enregistrées. Vous pouvez connaître la capacité de la pile en comparant la capacité et la capacité de charge.
- VI . Lire les données stockées
Appuyez sur le bouton droit pour lire les données du disque. Appuyez sur le bouton central pour sélectionner les SLOT. Appuyez deux fois sur le bouton central pour éteindre.
- VII . Fonction de sortie USB (avec gestion du chemin d'alimentation)
Chargez le périphérique USB et les batteries en même temps. Débranchez l'adaptateur, insérez les piles au lithium-ion pour le charger à partir du périphérique USB come s'il s'agissait d'une powerbank.

Remarque : La gestion du chemin d'alimentation permet au périphérique USB de charger directement de l'alimentation, plutôt que depuis la pile, ce qui augmente la durée de vie de la pile.
- VIII . Activez / désactivez la lumière de l'écran
L'écran devient sombre s'il n'est pas utilisé pendant 1 minute. Appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé pour éteindre le rétro-éclairage (appuyez sur pour l'allumer).
- IX . Activer / désactiver le rappel sonore
Appuyez deux fois sur le bouton droit pour allumer / éteindre le son.

Signification des couleurs de l'indicateur LED

- Vert: standby / pile complètement chargée / polarité inversée
- Rouge: test automatique / phase d'activation / charge
- Bleu: Décharge / sortie USB active
- Pas de lumière: l'alimentation n'est pas connectée

Remarque:

Pour des instructions d'utilisation plus détaillées, veuillez visiter notre site web officiel: www.xtar.cc - Technology - Video.

Garantie

- Toujours garder le reçu de l'achat du chargeur XTAR pour le service après-vente.
- remplacement gratuit est prévu dans les 15 jours suivant l'achat.
 - réparation gratuite est prévue dans 24 mois suivant l'achat. Si des problèmes surviennent après 24 mois, nous offrirons un service de réparation gratuit, mais nous vous demanderons de payer pour les pièces de rechange utilisées.
 - soutien technique a vie.

Remarque:

1. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.
2. En cas de questions, veuillez nous contacter à notre adresse e-mail pour le service après-vente : service@xtar.cc

Anti-faux

1. Grattez l'étiquette anti-contrefaçon avec précaution.
Vous pouvez le trouver (1) au bas du produit ou (2) sur l'emballage, numéro à 18 chiffres au total.
2. Entrez le numéro ainsi obtenu sur la page de www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

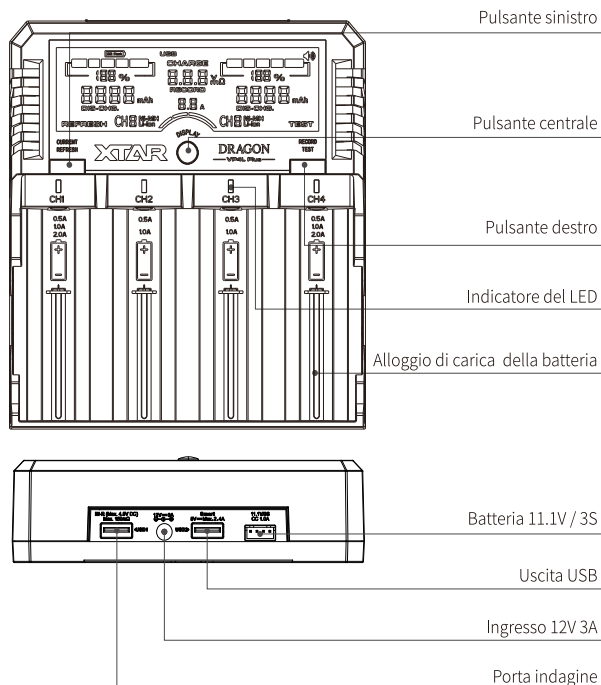
Avertissements

1. Lorsque l'alimentation est insuffisante, le chargeur réduit le courant de charge automatiquement.
2. Ne pas charger les piles incompatibles avec le chargeur.
3. Gardez le chargeur à l'abri de l'humidité, de l'eau et de la poussière excessive.
4. Veuillez utiliser le chargeur dans un endroit bien ventilé. Retirez toutes les piles et débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser le chargeur.
6. Ne pas démonter ou utiliser le chargeur si elle est endommagée.
7. Pour plus d'informations et les mises à jour visitez nous s'il vous plaît sur www.xtar.cc.

(Italiana)-DRAGON VP4L Plus Caricabatteria per batterie Li-Ion e Ni-MH con schermo LCD

Introduzione

Un carica batterie potente che può testare sia la resistenza che la capacità della batteria.



Da utilizzare con batterie ricaricabili da:

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Batteria

Nota: possibile caricare le batterie protette con formato da 20700/21700.
Non tentare di caricare le batterie non compatibili.

Specifiche

Modello	DRAGON VP4L Plus
Entrata	DC 12V 3A
Corrente costante selezionabile	0.5A x 4 / 1A x 4 / 2A x 2 (CH1&CH4)
11.1V 3S pacco corrente di carica	1A
Interruzione automatica della carica (Voltaggio)	4.2 ± 0.05V / 1.45 ± 0.1V
Interruzione automatica della carica (Amperaggio)	≤ 120mA
Uscita USB (USB Output)	DC 5V 2.4A
Temperatura d'uso	0-40°C

Funzioni

- I . La funzione di carica
Collegare l'alimentazione elettrica e inserire la o le batterie, inizia automaticamente la ricarica. Regolare la corrente di carica premendo il tasto sinistro e commutare la visualizzazione dei canali premendo il pulsante centrale.
- II . Funzione di attivazione batterie a 0V
Inserire le batterie, le batterie rinnovabili iniziano a caricare entro 10 minuti.

- III . Prova la tensione e la resistenza della batteria
Inserire e connettere le sonde (contatto con polo positivo e negativo), quindi connettere le polarità corrispondenti della batteria. Premere due volte il pulsante centrale per spegnere.

Nota: La tensione della batteria di prova deve essere compresa tra 0,5-4,5V.
Non provare mai una batteria durante la fase di carica.

- IV . Aggiorna effetto memoria
Premere a lungo il pulsante sinistro per attivare / disattivare la modalità REFRESH.
- V . Prova la capacità della batteria
Premere a lungo il pulsante destro per attivare / disattivare la modalità TEST (Charge-Discharge-Charge). Verrà registrata la scarica e la seconda carica. È possibile conoscere la capacità della batteria confrontando la portata e la capacità di carica.
- VI . Leggere i dati memorizzati
Premere il pulsante destro per leggere i dati del disco. Premere il pulsante centrale per selezionare i canali. Premere due volte il pulsante centrale per spegnere.
- VII . Funzione Uscita USB (con Power-Path Management)
Caricare contemporaneamente dal dispositivo USB e le batterie. Scollegare l'alimentatore, inserire le batterie agli ioni di litio per caricare dalla periferica USB se fosse un powerbank.

Nota: la gestione Power-Path consente al dispositivo USB di caricare direttamente dall'alimentazione elettrica, anziché dalle batterie, questo estende la durata della batteria.

- VIII . Attivare / disattivare la luce della schermata
Lo schermo diventerà scuro se non utilizzato per 1 minuto. Premere a lungo il pulsante centrale per spegnere la luce posteriore, (qualsiasi pressione per accenderlo).
- IX . Attiva / disattiva il promemoria sonoro
Premere due volte il tasto destro per attivare / disattivare il suono.

Significato dei colori dell'Indicatore LED

Verde: standby / batteria completamente carica / polarità invertita
Rosso: auto-esame / attivazione / fase di carica
Blu: scarica / uscita USB attiva
Nessuna luce: alimentazione non collegata

Nota:
Per istruzioni operative più dettagliate, visitare il sito Web ufficiale:
www.xtar.cc - Technology - Video.

Garanzia

Acquista sempre il prodotto con la ricevuta del rivenditore per ottenere il servizio post-vendita.

- la sostituzione gratuita è prevista entro 15 giorni dall'acquisto.
- la riparazione gratuita è prevista entro 24 mesi dall'acquisto. Se dei problemi si sviluppano dopo i 24 mesi, offriremo un servizio di riparazione gratuito ma vi chiederemo di pagare il ricambio per le parti sostituite.
- Supporto tecnico a vita.

Nota:
1. Danni causati da un utilizzo incorretto non sono inclusi nella garanzia.
2. In caso di domande, si prega di contattarci al nostro indirizzo di posta elettronica per il post-vendita: service@xtar.cc

Anti-falsificazione

1. Grattare con cura l'etichetta anticontroffazione.
Puoi trovarlo (1) nella parte inferiore del prodotto o (2) sulla confezione, numero di 18 cifre in totale.
2. Immettere il numero così ottenuto sulla pagina www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avvertenze

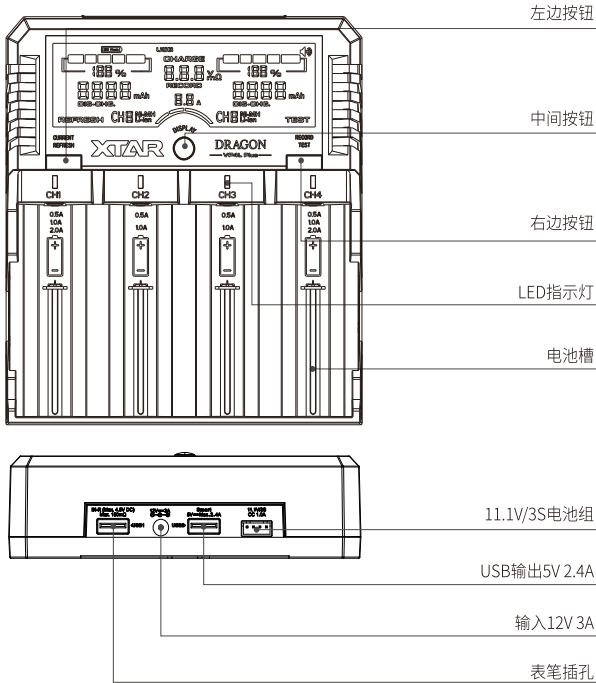
1. Quando l'alimentazione elettrica è insufficiente, il caricabatteria riduce la corrente di carica automaticamente.
2. Non caricare le batterie incompatibili con il caricabatteria.
3. Tenere il caricabatteria lontano da umidità, acqua e polvere eccessiva.
4. Si prega di utilizzare il caricabatteria in un'area ben ventilata. Rimuovere tutte le batterie e scollegare l'unità di ricarica dalla fonte di alimentazione quando non in uso.
5. I bambini non devono utilizzare il caricabatteria.
6. Non smontare o utilizzare il caricabatteria se è danneggiato.
7. Per ulteriori informazioni aggiornate, visitare il sito www.xtar.cc.

(中文)-DRAGON VP4L Plus

高端LCD锂/镍氢电池充电器

简介

您的私人电池医生。既可以像万用表一样测试电池内阻，也可以像分容柜一样精准测试电池容量。



适用于:

3.6V/3.7V IMR/INR/ICR锂电池
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V 镍氢/镍镉电池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V/3S
电池组

请注意:可以充带保护板的20700和21700电池。

参数表

型号	DRAGON VP4L Plus
输入	DC 12V 3A
恒流充电电流	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11.1V 3S电池包充电电流	1A
充电截止电压	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
充电截止电流	≤120mA
USB输出	DC 5V 2.4A
运行温度	0-40°C

操作

I. 充电功能

接通电源后放入电池,充电器自动开始为电池充电。调节电流请按屏幕左下角的“CURRENT”按钮,切换屏幕请按屏幕中间“DISPLAY”按钮。

II. 0V激活

插入电池,可激活电池会在10分钟内开始充电。

III. 电池内阻和电压测试

将表笔连接充电器,并短接正负极。然后将表笔的正极接触电池的正极,表笔的负极接触电池的负极。即可测试电池的电压和内阻。双击中间按钮两次退出测试。

请注意:被测试电池的电压必须在0.5-4.5V之间,且不要在电池充电期间为其测试。

IV. 清除记忆效应

长按左边按钮开启或关闭“REFRESH”模式(放电-充电)。

V. 测试电池容量

长按右边按钮开启或关闭“TEST”模式(充电-放电-充电),放电容量和第二次充电的容量将会被记录。通过对比电池的这组放电和充电容量,可以知道电池的利用率。

VI. 查阅记录数据

单击右边按钮即可阅读记录数据,单击中间按钮可切换切换槽位,双击中间按钮退出查阅。

VII. USB输出(带电源路径管理功能)

可同时为电池和USB设备充电。不连接电源时,可作为移动电源为USB外接设备充电。

请注意:电源路径管理功能让USB设备直接从电源取电,而不是电池取电,可以延长电池的使用寿命。

VIII. 开启/关闭屏幕背光

在1分钟内无操作,屏幕会变暗。长按中间按钮,关闭屏幕背光,任意点击点亮屏幕。

IX. 开启/关闭声音提示

双击右边按钮开启或关闭声音。

指示灯含义

绿色:待机/满充/反接
红色:自检中/激活中/充电中
蓝灯:放电/USB输出
无灯:电源未接通

注意:

详细的操作说明请访问XTAR官网:www.xtar.cn - 技术与支持 - 操作视频。

售后服务

请提供带保修号的产品及发票(或收据)以获得售后服务。

- 15天免费包换。
- 24个月免费保修。超出保修期的维修需要您支付材料和运输费用。
- 终身技术支持。

请注意:

1. 因用户使用或保管不当而产生的故障不享有包换和保修服务。
2. 如有售后问题,请联系官方售后邮箱: service@xtar.cc

防伪查询

1. 刮开防伪码。
2. 在官网查询页面输入防伪码:www.xtar.cn - 联系我们 - 防伪查询。

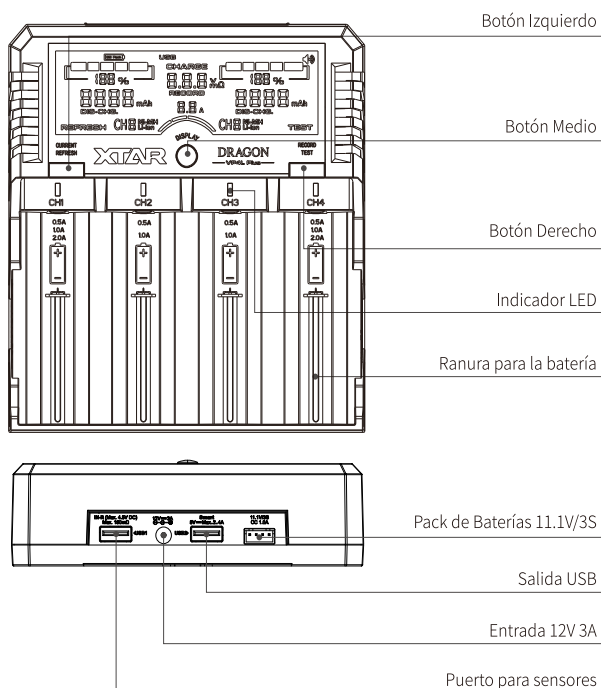
温馨提示

1. 电源电压不足时,充电器将对应降低充电电流。
2. 请勿使用非适配电池以免损坏电池和充电器。
3. 请勿在阳光曝晒、潮湿(雨水)、灰尘严重环境下使用充电器。
4. 请置于通风处使用;不使用充电器时,请将电池移除,并拔除充电线。
5. 请勿拆卸或改装充电器,严禁在损坏的情况下使用充电器。
6. 未成年人必须在大人的陪同下使用充电器。
7. 获取更多最新信息,请访问www.xtar.cn。

(Español)-DRAGON VP4L Plus Cargador Premium LCD para Baterías Li-ion/Ni-MH

Introducción

El más poderoso cargador que puede evaluar la resistencia de la batería como un multímetro y evaluar la capacidad de la batería como un gabinete de baterías.



Utilizado para:

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Pack de batería

Nota: puede cargar baterías protegidas 20700/21700 Y por favor no cargar baterías que no estén mencionadas.

Especificaciones

Modelo	DRAGON VP4L Plus
Entrada	DC 12V 3A
Corriente Constante Ajustable	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
Corriente de Carga del Pack 11.1V 3S	1A
Tensión de Corte	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Corriente de Corte	≤120mA
Salida USB	DC 5V 2.4A
Temperatura de funcionamiento	0-40°C

Funcionamiento

I . La Función de Carga

Conecte al suministro de energía e inserte las baterías o el pack de batería, comenzará a cargar automáticamente. Ajuste la corriente de carga presionando el botón izquierdo y cambie la visualización de canales presionando el botón medio.

II . Activación de la Función OV

Inserte las baterías, las baterías recuperables comenzarán a cargar dentro de los 10 minutos.

III . Evaluar el Voltaje y la Resistencia

Conecte y haga corto circuito de los sensores (haga contacto entre los polos positivo y negativo), luego haga contacto con las polaridades correspondientes de la batería. Presione el botón medio dos veces para apagar.

Nota : El voltaje de evaluación de batería debe estar por debajo de 0.5-4.5V. Y nunca evalúe una batería durante la carga.

IV . Actualización del Efecto Memoria

Haga una presión larga del botón izquierdo para encender/apagar el modo ACTUALIZAR (Descarga-Carga).

V . Evaluar la Capacidad de la Batería

Haga una presión larga del botón derecho para encender/apagar el modo EVALUAR (Carga-Descarga). Se registrará la segunda capacidad de carga y la descarga. Ahora puede calcular la disponibilidad de batería comparando la capacidad de carga y descarga.

VI . Lea los Datos Registrados

Presione el botón derecho para leer los datos registrados. Presione el botón medio para cambiar de canales. Presione el botón medio dos veces para apagar.

VII . Función de Salida USB (con Gestión de Energía Power-Path)

Cargue un dispositivo USB y las baterías al mismo tiempo. O desconecte del suministro de energía, inserte baterías Li-ion para cargar, a manera de un banco de energía, un dispositivo USB.

Nota : La Gestione Power-Path consente al dispositivo USB di caricare direttamente dall'alimentazione elettrica, anziché dalle batterie, questo estende la durata della batteria.

VIII . Encienda/apague la Luz de Fondo de la Pantalla

La pantalla se atenuará si no se utiliza en 1 minuto. Haga una presión larga al botón medio para apagar la luz de fondo, y cualquier presión para encender.

IX . Activar/desactivar el Recordatorio con sonido

Presione el botón medio dos veces para apagar/encender el sonido.

Significado del Color del Indicador

Verde: modo de espera/completamente cargado/polaridad invertida
Rojo: auto-examinando/activando/cargando
Azúl: salida por USB/descargando
Sin Luz: suministro de energía desconectado

Nota:

Para obtener instrucciones de funcionamiento más detalladas, visite nuestro sitio web oficial: www.xtar.cc - Technology - Video.

Garantía

Deberá llevarse el producto, producto (junto con el número de garantía) y la factura al concesionario local para obtener un servicio de post-venta.

- 15 días de reemplazo gratuito.
- 24 meses de reparación gratuita. Si surgieran problemas luego de los 24 meses, le ofreceremos un servicio gratuito de reparación, pero le cobraremos las piezas utilizadas.
- Soporte técnico de por vida.

Nota:

1. Quedará fuera de garantía cualquier uso inadecuado del cargador. no está cubierto por la garantía.
2. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestra dirección de correo electrónico de postventa: service@xtar.cc

Protección contra falsificaciones

1. Raspa la etiqueta antifalsificación con cuidado. Puede encontrarlo (1) en la parte inferior del producto o (2) en el paquete, número de 18 dígitos en total.
2. Ingrese dicho número en la página de consultas en www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake) (Contáctenos – Contra falsificaciones).

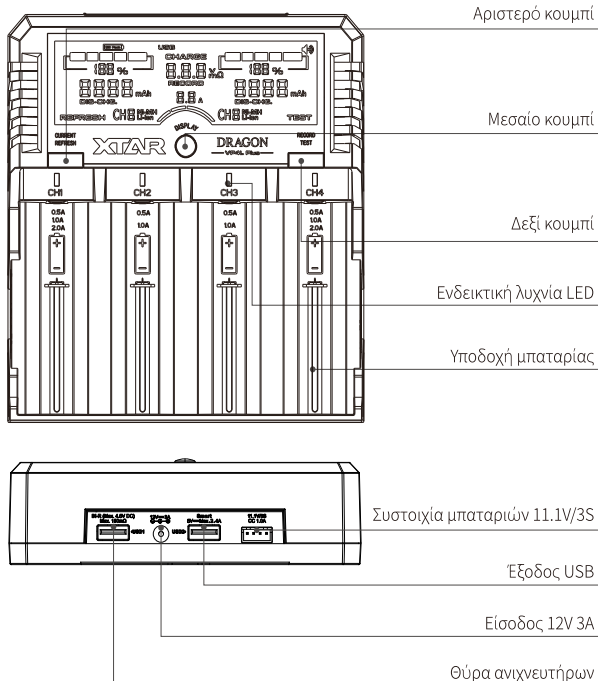
Advertencia

1. Cuando la fuente de alimentación sea insuficiente, el cargador reducirá la corriente de carga en forma acorde.
2. No coloque baterías inadecuadas en el cargador.
3. Conserve el cargador lejos de la humedad, el agua y el exceso de polvo.
4. Por favor, opere el cargador en un área bien ventilada. Retire todas las baterías y desenchufe la unidad de carga de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.
5. Los niños deberán usar el cargador bajo la supervisión de un adulto.
6. No desarme ni utilice el cargador si este se encuentra dañado.
7. Si desea obtener más información actualizada, visite la página www.xtar.cc.

(Ελληνικά)-DRAGON VP4L Plus Premium φορτιστής μπαταριών Li-ion/Ni-MH με LCD

Εισαγωγή

Ο ισχυρότερος φορτιστής που μπορεί να ελέγξει την αντίσταση της μπαταρίας όπως ένα πολύμετρο και να ελέγξει την χωρητικότητα της μπαταρίας όπως μια θήκη μπαταρίας.



Ισχύει για :

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Συστοιχία μπαταριών

Σημείωση: δυνατή η φόρτιση προστατευμένων μπαταριών 20700/21700.
Και παρακαλώ μην φορτίζετε τις μπαταρίες όταν δεν απαιτείται.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	DRAGON VP4L Plus
Είσοδος	DC 12V 3A
Ρυθμιζόμενο σταθερό φορτίο	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11,1V Φορτίο φόρτισης συστοιχίας 3S	1A
Τάση αποκοπής	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Φορτίο αποκοπής	≤120mA
Έξοδος USB	DC 5V 2.4A
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-40°C

Λειτουργία

I . Η λειτουργία φόρτισης

Συνδέστε το τροφοδοτικό και τοποθετήστε τις μπαταρίες ή τη συστοιχία μπαταριών, η φόρτιση θα αρχίσει αυτόματα. Ρυθμίστε το φορτίο φόρτισης πιέζοντας το αριστερό κουμπί και ενεργοποιήστε την ένδειξη των καναλιών πιέζοντας το μεσαίο κουμπί.

II . 0V Λειτουργία ενεργοποίησης

Τοποθετήστε τις μπαταρίες, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα αρχίσουν να φορτίζονται εντός 10 λεπτών.

III . Ελέγξτε την τάση και την αντίσταση της μπαταρίας

Συνδέστε και βραχυκυκλώστε τους ανιχνευτές (επαφή με θετικούς και αρνητικούς πόλους) και έπειτα επαφή με τις αντίστοιχες πολικότητες της μπαταρίας. Πατήστε δύο φορές το μεσαίο κουμπί για απενεργοποίηση.

Σημείωση: Η τάση της δοκιμαστικής μπαταρίας πρέπει να είναι μεταξύ 0,5-4,5V.
Μην ελέγχετε ποτέ μια μπαταρία κατά τη φόρτιση.

IV . Ανάνεωση φαινομένου μνήμης

Πατήστε παρατεταμένα το αριστερό κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία REFRESH (Εκφόρτιση-Φόρτιση).

V . Έλεγχος χωρητικότητας μπαταρίας

Πατήστε παρατεταμένα το δεξί κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία TEST (Φόρτιση-Εκφόρτιση-Φόρτιση). Η χωρητικότητα εκφόρτισης και δεύτερης φόρτισης θα καταγραφούν. Μπορείτε να γνωρίζετε τη διαθεσιμότητα της μπαταρίας συγκρίνοντας την χωρητικότητα εκφόρτισης και φόρτισης.

VI . Διαβάστε τα στοιχεία καταγραφής

Πατήστε το δεξί κουμπί για να διαβάσετε τα στοιχεία καταγραφής. Πατήστε το μεσαίο κουμπί για να αλλάξετε κανάλια. Πατήστε δύο φορές το μεσαίο κουμπί για απενεργοποίηση.

VII . Λειτουργία εξόδου USB (με διαχείριση διαδρομής ισχύος)

Φορτίστε ταυτόχρονα τη συσκευή USB και τις μπαταρίες. Η αποσυνδέστε το τροφοδοτικό, τοποθετήστε τις μπαταρίες Li-ion για να φορτίσετε τη συσκευή USB ως τράπεζα ισχύος.

Σημείωση: Η διαχείριση διαδρομής ισχύος επιτρέπει στη συσκευή USB να φορτιστεί απευθείας από το τροφοδοτικό αντί των μπαταριών, πράγμα που αυξάνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

VIII . Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού οθόνης

Η οθόνη θα σβήσει σε 1 λεπτό αν δεν υπάρχει καμία λειτουργία. Πατήστε παρατεταμένα το μεσαίο κουμπί για να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τον ενεργοποιήσετε.

IX . Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ηχητικής υπενθύμισης

Πατήστε το δεξί κουμπί δύο φορές για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ήχο.

Σημασία χρώματος ενδεικτικής λυχνίας

Πράσινο: αναμονή/πλήρως φορτισμένη/αντεστραμμένη πολικότητα

Κόκκινο: αυτοέλεγχος/ενεργοποίηση/φόρτιση

Μπλε: εκφόρτιση/έξοδος USB

Χωρίς φως: το τροφοδοτικό δεν είναι συνδεδεμένο

Σημείωση:

Για πιο λεπτομερείς οδηγίες λειτουργίας, επισκεφθείτε την επίσημη ιστοσελίδα μας: www.xtar.cc – Technology – Video.

Εγγύηση

Παρακαλούμε να προσκομίσετε το προϊόν (μαζί με τον αριθμό της εγγύησης) και την απόδειξη αγοράς στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα, για εξυπηρέτηση μετά την πώληση.

- Δωρεάν αντικατάσταση εντός 15 ημερών.
- Δωρεάν επίσκεψη εντός 24 μηνών. Εάν προκύψουν προβλήματα μετά τους 24 μήνες, προσφέρουμε δωρεάν επίσκεψη, με χρέωση όμως των υλικών.
- Τεχνική υποστήριξη για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σημείωση:

1. Ζημιές από αμέλεια δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση.
2. Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών service@xtar.cc

Εγγύηση Γνησιότητας

1. Ξύστε την ετικέτα κατά της απομίμησης με προσοχή.
Μπορείτε να το βρείτε (1) στο κάτω μέρος του προϊόντος ή (2) στη συσκευασία, 18-ψήφιο αριθμό συνολικά.
2. Εισάγετε τον αριθμό στην ειδική μας ιστοσελίδα στο www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

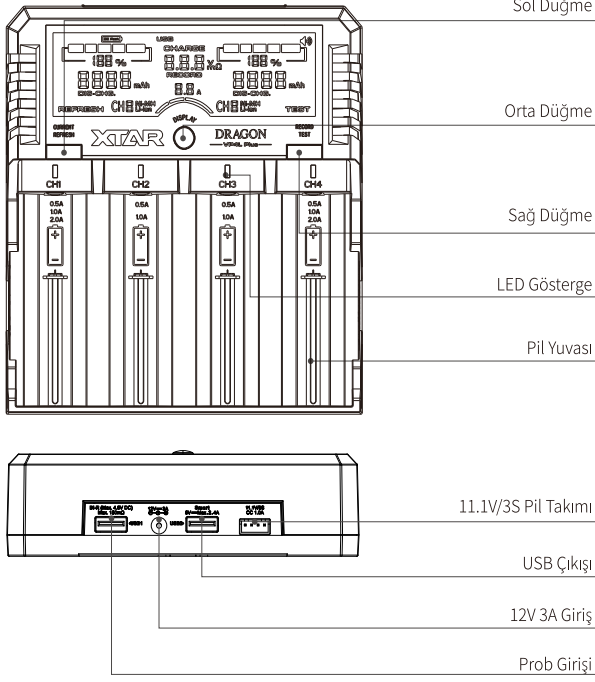
Προσοχή

1. Όταν η παροχή ρεύματος είναι ανεπαρκής, θα μειωθεί αντίστοιχα η ένταση ρεύματος φόρτισης.
2. Μη φορτίζετε με τον φορτιστή μπαταρίες που δεν είναι κατάλληλες.
3. Προφυλάξτε τον φορτιστή από υγρασία, νερό και υπερβολική σκόνη.
4. Φορτίστε το φορτιστή σε καλά αεριζόμενο χώρο. Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και αποσυνδέστε τη μονάδα φόρτισης από την πηγή ενέργειας όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
5. Τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μαζί με κάποιον ενήλικα.
6. Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή σε περίπτωση βλάβης.
7. Για περισσότερες και νεότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.xtar.cc.

(Türkçe)-DRAGON VP4L Plus Premium LCD Li-ion/Ni-MH Pil Şarj Cihazı

Giriş

Pil direncini bir multimetre gibi ve pil kapasitesini bir pil kabini gibi test edebilen en güçlü şarj cihazı.



İlgili Piller :

3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
PİL Takımı

Not : Korunmalı 20700/21700 pilleri şarj edebilir. Lütfen burada belirtilmeyen pilleri şarj etmeyin.

Teknik Özellikler

Model	DRAGON VP4L Plus
Giriş	DC 12V 3A
Ayarlanabilir Sabit Akım	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11.1V 3S Takım Şarj Akımı	1A
Kesme Gerilimi	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Kesme Akımı	≤120mA
USB Çıkışı	DC 5V 2.4A
Çalışma Sıcaklığı	0-40°C

Çalıştırma

I . Şarj Özelliği

Güç kaynağına bağlayıp pilleri veya pil takımını yerleştirin. Şarj işlemi otomatik olarak başlar. Sol düğmeye basarak şarj akımını ayarlayabilir ve orta düğmeye basarak hangi kanalların gösterileceğini seçebilirsiniz.fes.

II . 0V Aktivasyon Özelliği

Pilleri yerleştirin. Hayata döndürülecek piller 10 dakika içinde şarj olmaya başlar.

III . Pil Gerilimini ve Direncini Test Etme Özelliği

Probları takip kısa devre yaptırın (artı ve eksi kutupları temas ettirin), ardından pilin ilgili kutuplarına temas ettirin. Kapatmak için orta düğmeye iki kez basın.

Not : Test edilen pilin gerilimi 0.5-4.5V arasında olmalıdır. Şarj sırasında asla pili test etmeye çalışmayın.

IV . Bellek Yenileme Özelliği

REFRESH modunu açmak/kapatmak için sol düğmeye uzun bir süre basılı tutun (Deşarj/Şarj).

V . Pil Kapasitesini Test Etme Özelliği

TEST modunu açmak/kapatmak için sağ düğmeye uzun bir süre basılı tutun (Şarj-Deşarj-Şarj). Deşarj ve ikinci şarj kapasitesi kaydedilecektir. Deşarj ve şarj kapasitesini karşılaştırarak pilin durumunu öğrenebilirsiniz.

VI . Kayıt Verilerini Okuma Özelliği

Kayıt verilerini okumak için sağ düğmeye basın. Kanalları değiştirmek için orta düğmeye basın. Kapatmak için orta düğmeye iki kez basın.

VII . USB Çıkışı Özelliği (ve Güç Yolu Yönetimi)

USB' li cihazları ve pilleri aynı anda şarj edebilirsiniz. Ya da USB' li cihazı şarj aletinden şarj etmek için güç kaynağını fişten çekip Li-ion pilleri takabilirsiniz.

Not : Güç Yolu Yönetimi, USB' li cihazların piller yerine doğrudan güç kaynağından şarj olmasına olanak vererek pilin ömrünü uzatır.

VIII . Ekran Arka Işığını Açma/Kapatma Özelliği

1 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmaması durumunda ekran kararır. Arka ışığı kapatmak için orta düğmeye uzun bir süre basılı tutun, açmak için tekrar basın.

IX . Sesli Anımsatıcıyı Açma/Kapatma Özelliği

Sesi açmak/kapatmak için sağ düğmeye iki kez basın.

Gösterge Renklerinin Anlamları

Yeşil: beklemede/tam şarj olmuş/kutuplar ters
Kırmızı: self-kontrol/etkinleştiriliyor/şarj oluyor
Mavi: deşarj oluyor/USB çıkışı kullanılıyor
Işık yok: güç kaynağı bağlı değil

Not:

Daha ayrıntılı kullanım talimatları için lütfen resmi web sitemizi ziyaret edin:
www.xtar.cc – Technology – Video.

Garanti

Satış sonrası servis için (garanti numarasıyla birlikte) ürününüzü ve faturanızı bölgenizdeki bayiye götürün.

- 15 gün içinde ücretsiz değişim.
- 24 ay boyunca ücretsiz onarım. 24 aydan sonra herhangi bir sorun yaşarsanız onarım hizmeti ücretsiz olarak verilecektir ancak kullanılan yedek parçalar için ücret alınacaktır.
- Ömür boyu teknik destek.

Not:

1. Kullanıcı hataları garanti kapsamında değildir.
2. Sorularımız için, lütfen satış sonrası desteğe yönelik e-posta adresimizle iletişime kurun: service@xtar.cc

Sahte Ürün Koruması

1. Sahteciliğe karşı etiketi dikkatle çizin.

Bunu (1) ürünün altında veya (2) paketin üzerinde toplam 18 haneli numarada bulabilirsiniz.

2. Gördüğünüz sayıyı www.xtar.cc adresindeki sorgu sayfasına girin Contact Us - Anti-fake (Bize Ulaşın – Sahte Ürün Koruması).

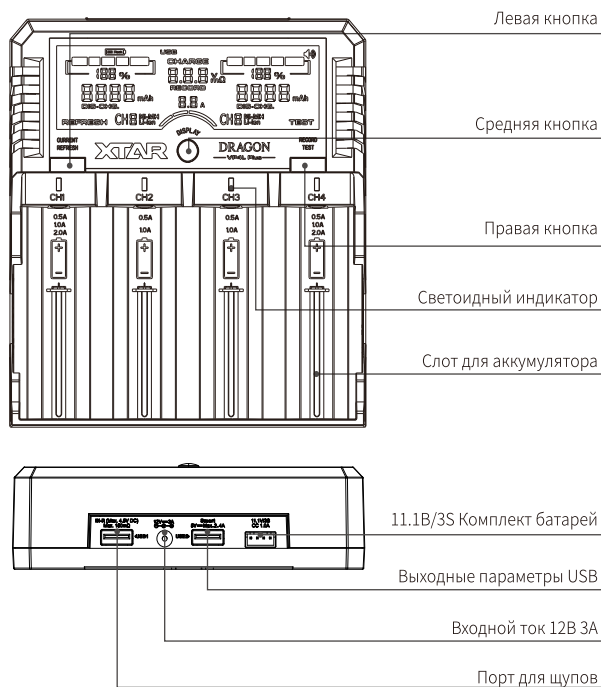
Uyarı

1. Güç kaynağı yetersiz olduğunda şarj cihazı şarj akımını buna göre azaltacaktır.
2. Şarj cihazıyla uyumlu olmayan pilleri şarj etmeyin.
3. Şarj cihazını nemli, ıslak ve aşırı tozlu ortamlardan uzak tutun.
4. Lütfen şarj cihazını iyi havalandırılan bir alanda çalıştırın. Tüm pilleri çıkarın ve kullanılmadığında şarj ünitesini güç kaynağından çıkarın.
5. Çocuklar şarj cihazını yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.
6. Eğer hasar görmüşse şarj cihazını sökmeye çalışmayın veya kullanmayın.
7. Daha fazla bilgi ve güncel bilgiler için lütfen www.xtar.cc adresini ziyaret edin.

(Русский)-DRAGON VP4L Plus Зарядное устройство Премиум с ЖК-дисплеем для литий-ионных / никель-металлогидридных аккумуляторов

Введение

Самое мощное зарядное устройство, способное измерять сопротивление аккумулятора подобно мультиметру, а также определять емкость аккумулятора подобно батарейному отсеку.



Поддерживаемые типы аккумуляторов:

3,6В / 3,7В литий-ионные /IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 / 18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
Комплект аккумуляторов

Примечание: Устройство может заряжать защищенные аккумуляторы 20700/21700. Не рекомендуется заряжать другие типы аккумуляторов (не указанные на устройстве).

Технические параметры

Модель	DRAGON VP4L Plus
Входные параметры	12В пост. тока 3А
Регулируемый постоянный ток	0.5А×4 / 1А×4 / 2А×2 (CH1&CH4)
11,1В 3S Зарядный ток комплекта	1А
Напряжение отключения заряда	4.2±0.05В / 1.45±0.1В
Ток отсечки	≤120mA
Выходные параметры USB	5В пост. тока 2.4А
Рабочая температура	0-40°C

Эксплуатация

I . Функция зарядки

Подключите устройство к источнику питания и вставьте аккумулятор или комплект аккумуляторов, зарядка начнется автоматически. Нажмите левую кнопку, чтобы отрегулировать зарядный ток; чтобы включить дисплей каналов нажмите среднюю кнопку.

II . Функция активации 0В

Вставьте аккумулятор. Если он подлежит восстановлению, зарядка начнется через 10 минут.

III . Измерение сопротивления и напряжения аккумулятора

Подключите и закоротите щупы (соедините положительный и отрицательный полюсы), затем подключите аккумулятор, соблюдая полярность. Для отключения нажмите среднюю кнопку.

Примечание: Напряжение испытательного аккумулятора должно быть в диапазоне от 0,5 до 4,5В. Никогда не тестируйте аккумулятор во время зарядки.

IV . Эффект регенерации памяти

Нажмите и удерживайте левую кнопку, чтобы включить/отключить режим РЕГЕНЕРАЦИИ (Разряд - Заряд).

V . Емкость испытательного аккумулятора

Нажмите и удерживайте правую кнопку, чтобы включить/отключить режим ТЕСТИРОВАНИЯ (Заряд - Разряд - Заряд). При этом регистрируется разрядная и вторая зарядная емкость. Сравнение зарядной и разрядной емкости аккумулятора позволит вам определить исправность аккумулятора.

VI . Прочитайте записи данных

Для прочтения записей данных нажмите правую кнопку. Для переключения каналов нажмите среднюю кнопку. Для отключения нажмите среднюю кнопку.

VII . Выходные параметры USB (с управлением силовым потоком)

Заряжайте устройство USB и аккумуляторы одновременно. Вы также можете отключить источник питания и вставить литий-ионные аккумуляторы для зарядки устройства USB, используемого в качестве переносного зарядного устройства.

Примечание: Управление силовым потоком позволяет устройству USB заряжаться непосредственно от источника тока, а не от аккумуляторов, что дает возможность продлить срок службы аккумулятора.

VIII . Включение/выключение задней подсветки экрана

Экран потемнеет, если в течение 1 минуты не будет произведено ни одной операции. Нажмите на среднюю кнопку и удерживайте ее, чтобы отключить заднюю подсветку, подсветка включится при любом нажатии.

IX . Включите/отключите устройство передачи звуковых сигналов

Для включения/отключения звука дважды нажмите правую кнопку.

Значение цветов светового индикатора

Зеленый: режим ожидания / аккумулятор полностью заряжен / обратная полярность

Красный: самоконтроль / идет зарядка / активация

Синий: аккумулятор разряжается / используется USB-выход

Световой сигнал отсутствует: питание не подключено

Примечание:

Для получения более подробной инструкции по эксплуатации, пожалуйста, посетите наш официальный сайт: www.xtar.cc – Technology – Video.

Гарантия

Вы сможете воспользоваться нашими услугами по гарантийному обслуживанию, предоставив местному торговому агенту продукт (с гарантийным номером) и квитанцию. Мы обеспечим.

- Бесплатную замену в течение 15 дней.
- Бесплатный ремонт в течение 24 месяцев. Если проблема возникнет через 24 месяца, мы предложим вам бесплатный ремонт, но вы должны будете оплатить запасные части.
- Техническую поддержку на протяжении всего срока службы изделия.

Примечание:

1. Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, разборкой и непреодолимыми факторами.
2. Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с нашим отделом послепродажного обслуживания. Адрес электронной почты: service@xtar.cc

Защита от подделок

1. Осторожно сотрите этикетку для защиты от подделок. Вы можете найти его (1) на нижней части продукта или (2) на упаковке, всего 18-значный номер.
2. Проявившийся 18-значный номер введите на странице сайта www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake (Свяжитесь с нами - Защита от подделок)).

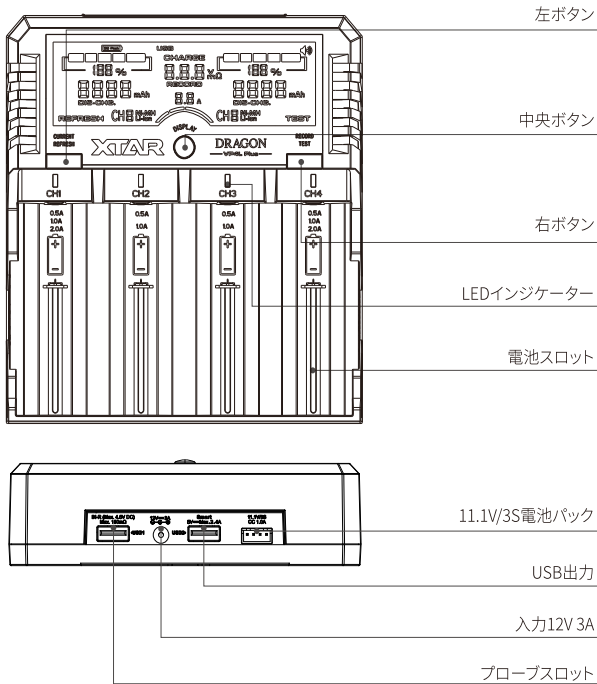
Предупреждение

1. Функция динамического управления питанием позволяет зарядному устройству автоматически изменять зарядный ток. При слабом источнике питания зарядный ток будет соответственно уменьшаться.
2. Во избежание порчи устройства заряжайте только аккумуляторы, предусмотренные разделом «Поддерживаемые типы аккумуляторов» настоящего руководства пользователя.
3. Не допускайте контакта зарядного устройства с водой, не используйте устройство в условиях запыленности и при повышенной влажности.
4. Пожалуйста, используйте зарядное устройство в хорошо проветриваемом помещении. Извлеките все батареи и отсоедините зарядное устройство от источника питания, когда оно не используется.
5. Дети могут использовать зарядное устройство исключительно под наблюдением взрослых.
6. В случае повреждения зарядного устройства, не используйте и не разбирайте его.
7. Более подробная информация с учетом последних изменений представлена на сайте www.xtar.cc.

(日本語)-DRAGON VP4L Plus プレミアムLCDリチウムイオン/ニッケル水素電池充電器

紹介

マルチメーターのように電池抵抗をテストし、電池キャビネットのように電池容量をテストできる強力な充電器です。



対象:

3.6V/3.7Vリチウムイオン/IMR/INR/ICR
10440 / 14500 / 14650 / 16340 / 17335 / 17500 / 17670 / 18350 / 18490 / 18500 /
18650 / 18700 / 20700 / 21700 / 22650 / 25500 / 26650 / 32650

1.2V ニッケル水素/ニッケルカドミウム電池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

11.1V 3S
電池パック

注: 保護された 20700/21700 バッテリーを充電できません。
認定されていない電池の充電は行わないでください。

仕様

モデル	DRAGON VP4L Plus
入力	DC 12V 3A
定電流 (調整可能)	0.5A×4 / 1A×4 / 2A×2 (CH1&CH4)
11.1V 3S/バック充電電流	1A
カットオフ電圧	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
カットオフ電流	≤120mA
USB出力	DC 5V 2.4A
動作温度範囲	0-40°C

操作方法

I. 充電機能

電源に接続して電池または電池パックを挿入します。自動で充電が始まります。
左ボタンを押して充電電流を調整し、中央ボタンを押してチャンネルのディスプレイを切り替えます。

II. 0Vアクティベーション機能

電池を挿入すると、回復可能な電池への充電が10分以内に始まります。

III. 電池電圧および電池抵抗のテスト

プローブをつないで短絡させ (陽極および陰極に接続)、電池の対応する極に接続します。
中央ボタンを2回押すとオフになります。

注: テストする電池の電圧は、0.5~4.5Vである必要があります。充電中は電池のテストを決して行わないでください。

IV. メモリー効果のリフレッシュ

左ボタンを長押しすると、リフレッシュモード (放電-充電) の切り替えが行えます。

V. 電池容量のテスト

右ボタンを長押しすると、テストモード (充電-放電-充電) の切り替えが行えます。放電、および2回目の充電容量が記録されます。放電および充電容量を比較することで、電池の使用できる度合いを知ることができます。

VI. 記録データの読み込み

記録データを読み込むには、右ボタンを押します。中央ボタンを2回押すとチャンネルが切り替わります。中央ボタンを2回押すとオフになります。

VII. USB出力機能 (電力バス管理)

USBデバイスと電池を同時に充電することができます。または、電源を外してリチウムイオン電池を挿入すると、パワーバンクとしてUSBデバイスに充電を行うことができます。

注: 電力バス管理により、USBデバイスへの充電は電池からではなく電源から直接行われるため、電池の寿命を延ばすことができます。

VIII. スクリーンバックライトのオン/オフ

1分間操作が行われない場合、スクリーンは暗くなります。中央ボタンを長押しするとバックライトがオフになり、いずれかのボタンを押すとオンになります。

IX. 音によるリマインダーのオン/オフ

右ボタンを2回押すと、音のオン/オフが切り替わります。

インジケーターの色が表示状態

緑: スタンバイフル充電完了/電極が逆
赤: 自己診断中/アクティベーション中/充電中
青: 放電中/USB出力中
点灯なし: 電源未接続

注:

詳細な手順については、XSTAR Webサイト (www.xstar.cc - 技術と支持 - 操作视频) をご覧ください。

保証

購入後のサービスを受ける際は、製品 (保証書番号) とレシートを最寄りの代理店にお持ちください。

- 15日間無料交換。
- 24ヶ月無料修理。24ヶ月以上過ぎている場合、修理は無料で行いますが、使用した部品代はお支払いいただきます。
- 無期限の技術サポート。

注:

1. 人為的な損傷は保証の範囲外です。
2. ご質問は、メール (グローバル: service@xstar.cc) でアフターセールス部門にお問い合わせください。

偽造防止

1. 偽造防止ラベルに注意して傷をつけません。
(1) 製品の底面、または (2) パッケージに記載されている、合計 18 桁の番号です。
2. www.xstar.cc のクエリページ (Contact Us (お問い合わせ)、Anti-fake (偽造防止) の順に開く) に、書かれている番号を入力してください。

警告

1. 電源が弱い場合、充電器の充電電流も同様に小さくなります。
2. 充電器で他の電池の充電は行わないでください。
3. 充電器を湿度の高い場所に置いたり、水やほこりに触れたりしないようにしてください。
4. 換気された場所でそれを使用してください。充電器を使用しないとき、バッテリーを取り外して、充電ケーブルを取り外してください。
5. 大人の目の届かないところでお子様が充電器を使用することのないようにしてください。
6. 充電器が壊れた場合、解体したり使用したりしないでください。
7. 詳細な最新情報は、www.xstar.cc にアクセスしてご覧ください。